

DE CASA EN CASA

PERIÒDIC LOCAL DE PICANYA

II ÈPOCA, ANY VII, NÚM. 38, JUNY/JULIOL 1998

Este año las fiestas de la Preciosísima Sangre cuentan con multitud de actividades novedosas

La entrada de *Moros i Cristians*, como el año pasado, será espectacular en cuanto a participación y público

Angélica Morales

Un año más Picanya se viste de luz y color en el mes de julio. Vecinos y vecinas de Picanya y de otras localidades van a poder disfrutar de actividades de lo más variadas (lúdicas y religiosas, para pequeños y mayores, para los que no son tan pequeños ni tan mayores...) durante diez días de verano.

Son las fiestas de la Preciosísima Sangre que se celebran cada año en nuestra localidad. Fiestas típicas y se podría decir que centenarias de las cuales picanyeros y picanyeras han disfrutado a lo largo del siglo.

Actividades de todo tipo son las que el Ayuntamiento de Picanya ha organizado con la ayuda y colaboración de asociaciones, fallas, peñas y particulares para dar lugar a unas fiestas divertidas y de las que pueda disfrutar todos los vecinos y vecinas del pueblo.

El desarrollo de las fiestas

Encontramos actividades lúdicas para la infancia de Picanya como talleres (maquillaje, sal, estampado, modelaje...), un parque infantil y juegos alternativos cuya organización ha venido de la mano de la asociación juvenil *Voluntaris Esportius* (ganadores hace poco del premio *El Gat del Carrerá*). Estos chicos han organizado todo un día en el que niños y niñas podrán divertirse y reír

con multitud de juegos de los que se harán cargo distintos monitores. Este tipo de actividad cumple ahora un año y según Luis Ibáñez, miembro de la asociación, es algo que "ha gustado y siempre que tenemos hueco lo hacemos".

Más actividades de cara a la adolescencia son las que forman la *Megafesta Jove* (talleres de artesanía, juegos de feria, parietas, rocódromo, tirolesa, etc.). Cabe resaltar algo de esta Megafesta y es que por primera vez en el municipio disfrutaremos del Gran Rally Humorístico que jóvenes y adultos están organizando con mucha ilusión, según Inma Beta, una de las organizadoras, y además esperan que a pesar de ser el primer año y por lo tanto una experiencia "que se apunte mucha gente porque se lo pasará muy bien". Para cerrar este día debemos acudir a la cita de música joven que tendrá lugar en el Parc de les Albízieis. Actuará el grupo Rockofònia de Picanya (seleccionado en la última edición del concurso *Música Jove*) y el grupo estrella *Ciudadano López*.

Son más los jóvenes que han colaborado para dar como resultado un ambiente festivo superior a lo ya vivido otros años. Es el caso de las típicas cenas de sobaquillo organizadas por las distintas peñas de Picanya (*El Glop*, *el Xupito* y *DIC gent sense problemes*). Además este año el



La plaza del País Valencià volverá a ser el centro de la Fiesta

equipo de Balonmano de Picanya colaborará en la organización y distribución del material mobiliario para dichas cenas.

Deportes como petanca, patinaje, ciclismo y tiro y arrastre serán parte de la fiesta. Este último organizado por la *Penya Sant Antoni Abat* de Picanya y con la colaboración de la *Federació Valenciana de Tir i Arrossegament*. Su duración, de tres días, se debe según Jesús Tordera, presidente de la peña a que: "Esperamos aproximadamente de unos 90 a 100 caballos y aún así nos veríamos apretados". Para Jesús el tiro y arrastre no ha cambiado nada excepto el reconocimiento como actividad federada de hace poco. Esta federación pesa las caballerías con tres meses de antelación a la competición y a las que no se pesaron en su día les resta el tres por ciento. Según Jesús Tordera debido a la

pequeña descompensación de peso de aquéllas que se pesaron anteriormente. Jesús nos dice que el tiro y arrastre "es una competición como otra cualquiera" de ahí su reciente federación pero que en Picanya se puede decir que es algo muy típico, "sobre todo el tiro y arrastre con carro" porque "es posible que cuente con más de cien años".

No olvidar a nuestros mayores quienes además de participar en cenas y talleres, entre otras cosas tienen toda una tarde para disfrutar de una merienda exclusiva en la Placa del País Valencià. Además el último día Picanya despedirá la fiesta con algo que no hemos visto hace mucho tiempo: teatro en la calle, donde infancia y adultos podrán disfrutar de un final alegre que dará paso a las fiestas de la Preciosísima Sangre 1999.

En cuanto al carácter religioso de la fiesta, decir que los Clavarios que colaboran en la edición de este año son los que se encargaron de la organización de las fiestas hace veinticinco años. Según José Tarazona, Clavario Mayor, ellos mismos se han ofrecido tras muchos años para colaborar en la Misa Solemne, la Cabalgata, la Procesión y la pirotecnia típica en esta celebración. José Tarazona ha declarado que "para hacer una fiesta hace falta una ilusión y es por ello que los Clavarios de la Preciosísima Sangre han decidido volver a participar". Hay que decir que se trata de una participación grata ya que ellos fueron fundadores de la primera ofrenda que se le hizo a la Preciosísima Sangre en Picanya.



Alumnos de 3er de primària al saló de sessions de l'Ajuntament

Alumnos de tercer de primària protagonitzen un ple a l'Ajuntament

G. Serrano

Los alumnos de tercer de primària de l'escola Ausiàs March tingueren l'oportunitat de ser alcalde per un dia. El passat 19 de maig els xiquets i xiquetes van ser els protagonistes d'un ple extraordinari de l'Ajuntament de Picanya, on van debatre les seues propostes per al poble. Entre les més votades estava la instal·lació d'un cinema o la construcció d'un centre d'acollida d'animals. Entre les propostes més curioses destaca la construcció d'un àrea d'esplai al barranc, amb aquaparc i llac artificial inclosos.

Aquesta innovadora experiència ha servit als xiquets per a conèixer millor el seu poble i el funcionament de les seues institucions, a més de donar-los l'oportunitat d'integrar-se en els processos de participació.

L'activitat es va pensar per a complementar el coneixement que els xiquets tenen del seu entorn social més immediat i va començar a treballar-se en classe. Els alumnes formaren els seus partits, amb un candidat a l'alcaldia i dos regidors i feren el seu programa i la seua campanya electoral. Finalment, una votació va determinar quin partit i quines

propostes havien merescut una major confiança a la resta de la classe.

A l'Ajuntament, els xiquets van ser rebuts per l'alcalde i els regidors i regidores i l'alcaldesa triada pels xiquets i les seues dues regidores tingueren l'oportunitat de presidir un ple. La resta dels xiquets presentà i defensà davant d'aquesta corporació les seues propostes. Finalment, s'aprovaron tres d'elles, que li foren lliurades a l'alcalde de Picanya. Els xiquets també realitzaren una bona sèrie de preguntes a l'alcalde sobre diferents aspectes del funcionament de l'Ajuntament.

Iniciado el proceso de renovación del alumbrado público en las calles de Picanya

M.C. Amoraga

El Ayuntamiento de Picanya ha comenzado las tareas de renovación del alumbrado público del municipio. De esta manera, las antiguas farolas están siendo sustituidas por nuevos puntos de luz de diferente diseño y bombillas de bajo consumo, con lo que se pretende "mejorar la imagen del municipio, además de contribuir al ahorro de energía", según han confirmado fuentes municipales.

La renovación del alumbrado se realizará a lo largo de varias fases. En primer lugar, los técnicos especializados procederán al cambio de las viejas farolas del centro de la localidad, y posteriormente los trabajos se desplazarán hacia las zonas periféricas del municipio. Inicialmente, los

responsables municipales han previsto que las obras de sustitución del alumbrado concluyan en el plazo aproximado de un año.

El proyecto, con un presupuesto aproximado de 150 millones de pesetas, incluye además la instalación de nuevos puntos de luz en las zonas donde existe falta de iluminación. "Hemos aprovechado para paliar las deficiencias luminarias en las zonas del pueblo donde habíamos detectado la existencia de este problema", afirman desde el ayuntamiento.

La sustitución de las farolas comenzó durante el pasado mes de mayo, y está previsto que concluya en los próximos meses. El proyecto de renovación de las farolas de Picanya fue aprobado por unanimidad por todos los concejales del ayuntamiento.



Nuevas farolas de estilo clásico embellecen e iluminan el casco antiguo de Picanya

Picanya se solidaritza amb les víctimes de l'exploració infantil al món

Gerard Serrano

El passat dilluns 4 de maig, l'Institut de Picanya va sumar-se a la Marxa Mundial Contra l'Exploració Infantil. Eixe dia arribava a València el grup de marxadors africans que començaven un recorregut per l'Estat espanyol i que els portaria a Madrid el diumenge 10 de maig.

Passades les 10 del matí, els alumnes de l'Institut encetaren una marxa pels carrers de Picanya, que va finalitzar a l'Ajuntament, on els va rebre l'alcalde, Josep Almenar. Allí, els representants de l'alumnat van llegir un manifest que havien preparat per a l'ocasió.

Manifest contra el treball i l'exploració infantil

Gràcies a tothom per la vostra presència, i pel vostre suport al projecte que hem vingut, avui, a defensar.

Perquè ara mateix, mentre nosaltres estem ací, manifestant-nos, hi ha, arreu del món, més de 250 milions de xiquetes i xiquets d'entre 5 i 14 anys, treballant; i més de 120 milions d'aquests xiquets, ho fan a temps complet i en condicions inhumanes d'exploració.

Són dades reals, fins i tot desinflades, que ens semblen molt llunyanes. Però no és així; no són llunyanes en absolut.

No ens pensem que aquestes dades fan referència només als països del sud, eixos que, sense cap dret, diem subdesenvolupats; l'exploració laboral, i en concret la infantil, és una cosa que ens afecta a totes i a tots, perquè està plenament arrelada en açò que anomenem primer món; perquè ací mateix, al nostre voltant, hi ha, cada dia, centenars de xiquetes i xiquets que estan perdent l'oportunitat d'educar-se o de

jugar amb els seus amics, perquè estan sent explotats pels seus propis pares, o llogats perquè uns altres els exploten. Són xiquets i xiquetes que gent pobre carrega als braços per fer-nos llàstima, o que a meitat de curs han de deixar l'escola i ajudar els seus pares en tallers, horts o fàbriques.

Lluitar contra açò ha de ser un objectiu de primera instància per a totes i tots. I el primer que hem de fer és acceptar la nostra responsabilitat; perquè mentre nosaltres ens asseiem còmodament als nostres sillons, hi ha milions de xiquets que fan la feina per nosaltres, que fan els balons que es gastaran al Mundial i les nostres sabatilles d'esport, que cullen les taronges que ens menjarem o manipulen pintures tòxiques per pintar els mobles que decoren les nostres cases.

I és en nom de la defensa dels drets d'aquests xiquets, que estem ací, donant el nostre suport a la Marxa Mundial Contra el

Treball i l'Exploració Infantil. Una marxa organitzada a nivell mundial, que està sensibilitzant i mobilitzant milions de persones arreu del planeta; que ha eixit de Manila, Ciutat del Cap i Sao Paulo i d'Oslo, per aplegar milers de manifestants el 4 de juny a Ginebra, a la seu de l'Organització Internacional del Treball, per recordar-li aquestes dades i entregar-li milions de firmes de gent dels cinc continents que, com nosaltres, vol que s'assegure el respecte dels drets dels milions de xiquets que estan sustentant el nostre estat de benestar amb el seu treball.

Per tot açò ens hem manifestat, i per tot açò ens hem compromès a lluitar, dia a dia, recollint signatures, saturant les bústies dels periòdics amb cartes de protesta, mirant ben bé en quines condicions ha estat fabricat un producte abans de comprar-lo, denunciant qualsevol índex d'exploració, boicotejant comerços i indústries que utilitzen xiquets, i

col·laborant amb organitzacions que defensen els drets de la infància arreu del món. Nosaltres, els habitants dels estats explotadors, tenim una doble feina: una, arrencar de soca-rel qualsevol manifestació d'injustícia a la nostra societat; i l'altra, per un deute històric però encara present, col·laborar amb els estats explotats perquè allà també s'hi pugui fer.

Ens queda, doncs, molt de treball a fer. Però sabem que aquest esforç ens conduirà a assolir molts avenços, en aquest i en molts altres camps. I un dels avenços que cal fer, és aconseguir que aquesta Marxa Mundial Contra el Treball i l'Exploració Infantil siga l'èxit que totes i tots esperem.

Per tot açò, pels drets dels infants de tot el món, pel comerç just i solidari, contra l'exploració laboral i contra els que se'n beneficien, per la igualtat social a escala global i per un món més just per a tothom, lluitem ací i seguirem lluitant, a Picanya, a Ginebra i arreu del món.

Editorial CONTRA LA EXPLOTACIÓN INFANTIL

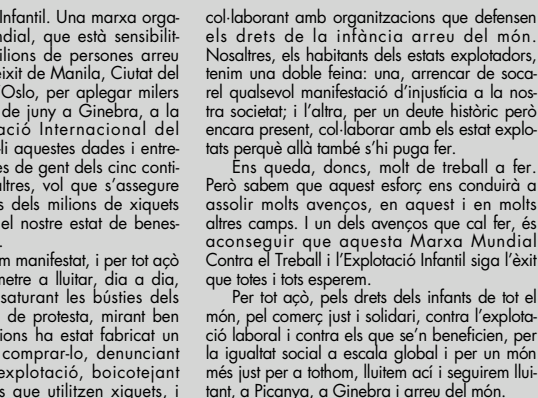
UNICEF define la explotación laboral infantil cuando el trabajo que desarrollan los niños y niñas es con dedicación exclusiva y a una edad demasiado temprana; provoca estrés físico, social o psicológico, se trabaja y se vive en la calle en malas condiciones; el salario es inadecuado y dificulta el acceso a la escuela, mina la dignidad y autoestima del niño (como el esclavismo y la explotación sexual), o impide conseguir un pleno desarrollo social y psicológico.

Actualmente, según la Organización Internacional del Trabajo (OIT), en el mundo (desarrollado y subdesarrollado) hay unos 250 millones de niños y niñas trabajadores, de los cuáles alrededor de 120 millones lo hacen bajo condiciones de esclavitud, que en ocasiones les provoca la muerte. Las causas de esta actividad están en la miseria en la que viven muchas familias y en la dinámica del capitalismo que se basa en obtener el máximo beneficio al menor coste.

La Convención sobre los Derechos de la Infancia, firmada en 1989 por todos los países excepto cuatro, entre ellos Suiza y Estados Unidos, obliga a los gobiernos a proteger a los menores de realizar trabajos que interfieran su educación, o que sean peligrosos para su salud física y mental. Por otra parte, cerca de 50 países han ratificado el Convenio 138 de la OIT sobre edades mínimas para trabajar, que establece que 15 años es la edad mínima aceptable en países industrializados y 14 años en los demás países.

Però, a més de la marxa, es van realitzar altres activitats relacionades amb la denúncia de la situació d'exploració que viuen milions de xiquets i xiquetes arreu del món. Així, es va desenvolupar una campanya de sensibilització de l'alumnat i es van recollir signatures per a demanar-li a l'Estat espanyol que s'implique activament en la lluita mundial contra l'exploració infantil. També es van recollir empremtes digitals d'alumnes i professors com a acte simbòlic de protesta.

Però, a més de la marxa, es van realitzar altres activitats relacionades amb la denúncia de la situació d'exploració que viuen milions de xiquets i xiquetes arreu del món. Així, es va desenvolupar una campanya de sensibilització de l'alumnat i es van recollir signatures per a demanar-li a l'Estat espanyol que s'implique activament en la lluita mundial contra l'exploració infantil. També es van recollir empremtes digitals d'alumnes i professors com a acte simbòlic de protesta.



DE CASA EN CASA
PERIÒDIC LOCAL DE PICANYA
II ÈPOCA - ANY VII - NÚM. 38
JUNY - JULIOL 1998



Edita: Ajuntament de Picanya
Alcalde-President:
Josep Almenar Navarro
Regidor delegat: Juan M. Chamorro

Direcció: Francesc Martínez
Redactora en cap: Mari Carme Amoraga
Redacció: Gerard Serrano
Col·laboren: Angèlica Morales, Myriam Cordero, Josefina Aranda.
Fotografia: Ajuntament de Picanya

Amb el suport per a l'ús del valencià de
GENERALITAT VALENCIANA
CONSELLERIA DE CULTURA, EDUCACIÓ I CIÈNCIA

disseny i maquetació



Impressió: Gràfiques Vimar, S.L
Dipòsit legal: V-257-1992
Impressió en paper reciclat



"El verdadero protagonista de esta tragedia es el pueblo de Sierra Leona"

Antonio Mateu afirma que regresará a este país africano "en cuanto sea posible"

C. Amoraga

Antonio Mateu Cubells estuvo a punto de perder la vida en dos ocasiones. Ambos sucesos ocurrieron en Sierra Leona, cuando la guerrilla lo mantenía secuestrado junto a varios de sus compañeros del hospital de Lunsar, gestionado por los hermanos de la orden religiosa de San Juan de Dios en este país de África. Ahora han pasado varios meses, y el farmacéutico de Picanya no tiene ningún reparo a la hora de identificar su único temor. Y es que Antonio Mateu sólo tiene miedo a no regresar a Sierra Leona.

"Nosotros estuvimos a punto de morir y afortunadamente salvamos la vida. Pero no somos nosotros los protagonistas de esta historia. Es el pueblo de Sierra Leona el que paga las consecuencias de todo lo que ocurre, ellos son los que quedaron allí cuando a nosotros nos sacaron del país. Y ellos siguen teniendo hambre, ellos sí tienen miedo. Son ellos los verdaderos protagonistas de esta tragedia", protesta Antonio Mateu. De hecho, según le confirmaron poco después de su liberación "tres enfermos que habían quedado en el hospital de Lunsar murieron en esos días por falta de atención. El hospital ha quedado totalmente desahogado, después de treinta años de funcionamiento, por eso es primordial regresar y ponerlo de nuevo en funcionamiento para atender a todas las personas que lo necesiten", explica.

Precisamente, el ayuntamiento de Picanya contribuyó a este objetivo con medio millón de pesetas, y el Consell per la Solidaritat i el Voluntariat Social destinó íntegramente la recaudación del último Rastro Solidario a la reconstrucción del hospital. En este sentido, Antonio Mateu se muestra "especialmente agradecido, por lo que supone la ayuda económica y porque además procede de Picanya", dice. Poco después de su regreso de Sierra Leona, fue abierto un número de cuenta en Bancaixa para realizar las donaciones de forma individual.

"La gente se ha volcado mucho con este tema, y lo cierto es que estamos muy agradecidos, pero todavía falta mucho por hacer. Ahora se trata de poner en marcha algo que ha tardado treinta años en funcionar de la manera en la que lo hacía", precisa. En efecto, el hospital de Lunsar atendía "de manera prácticamente gratuita", según el propio Mateu, a la gran mayoría de la población de Sierra Leona. "Al hospital venía gente de prácticamente todo el país, de cien kilómetros a la redonda. Allí el nivel de vida es muy bajo y la sanidad es muy cara. La mejor opción era el hospital, y además el 80% de las intervenciones no se llegaban a pagar. En mi caso, yo me encargaba de la preparación del material farmacéutico y de la atención de la farmacia, además de la ayuda al resto de las áreas. Allí se prestaba todo tipo de atención sanitaria, y además de nosotros, que era-



Antonio Mateu

mos voluntarios, trabajaba más de un centenar de personas de la zona. Es de eso, y no del secuestro, de lo que se debería hablar. La gente debe saber qué es lo que se hacía allí, qué es lo que se hace", insiste Mateu. Aún así, el farmacéutico afirma que la solidaridad "ha aumentado con el tiempo. Eso es algo que se percibe, y también es importante darte cuenta de que aquí se es consciente de la problemática que existe en otros lugares, donde la vida es mucho peor".

Mateu reconoce que su decisión de integrarse en la ONG Juan Ciudad -a través de la cual se convirtió en voluntario de la orden San Juan de Dios- obedeció a una simple "opción de vida. No me sentía demasiado a gusto en esta sociedad. Por eso me fui y regresaré en cuanto sea posible, pero lo mío es simplemente una opción de vida, tan válida como la de aquél que decide quedarse aquí. Yo no soy mejor que nadie", asegura.

Se iniciarán en breve las obras de reasfaltado de los caminos rurales de la zona norte

Los responsables del área de urbanismo del Ayuntamiento de Picanya iniciarán en breve las obras de reasfaltado de los caminos rurales de la zona rústica del norte de Picanya.

Este acondicionamiento tiene un presupuesto cercano a los cinco millones de pesetas y la adjudicación de las obras se produjo durante el último pleno municipal del pasado mes de mayo. Según los planes iniciales de los encargados del proyecto, el trabajo de reasfaltado, del que se encargará la empresa Pavasal, comenzará a lo largo del mes de julio.

L'Agència del Agricultor adelanta la campaña de la mosca

La agencia del agricultor ha adelantado la campaña contra la mosca del mediterráneo, por lo que también los frutales que inician la maduración en junio y julio tendrán a su disposición suministros fitosanitarios. Asimismo, los propietarios de huertos de cítricos con variedades extraprimeras podrán recoger los productos necesarios.

Además, la agencia tiene previsto iniciar un curso para la obtención del Carnet de Manipulador de Plaguicidas.

Para mayor información los interesados deben ponerse en contacto con l'Agència de l'Agricultor bien en persona (pl. Espanya - 7) o por vía telefónica (tel. 96 159 32 30).

La cuarta edición del Rastro Solidario consiguió más de 700.000 pesetas de recaudación

El Consell destinará los beneficios a la reconstrucción del hospital de Lunsar en Sierra Leona

El pasado domingo, día 7 de junio, los miembros del Consell per la Solidaritat i el Voluntariat Social de Picanya organizaron una nueva edición del Rastro Solidario, que en esta ocasión obtuvo una recaudación aproximada de 700.000 pesetas.

Los beneficios de la venta de los productos de esta iniciativa, que este año celebraba su cuarta convocatoria, se destinarán íntegramente a la reconstrucción del hospital Lunsar, de la orden de los de San Juan de Dios en Sierra Leona. Estas instalaciones, en las que realiza su función el farmacéutico de Picanya Antonio Mateu Cubells, quedaron totalmente destruidas por los enfrentamientos bélicos existentes en este país africano.

Incremento de participación

Según los responsables del Consell la edición del Rastro Solidario de este año ha superado "todos los niveles de años anteriores. No sólo se ha incrementado la recaudación, sino que a lo largo de todo el día también pudimos comprobar cómo cada año participa más gente en esta iniciativa". En este sentido, los miembros del Consell han mostrado su "enorme satisfacción. La participación en todos los ámbitos es muy importante, en la gente que compra y en la que vende, porque se demuestra que vamos aumentando el sentido solidario de las personas que nos rodean", indicaron.

En la cuarta edición del Rastro Solidario han participado representantes de todas las entidades y colectivos presentes en el Consell per la Solidaritat, que expusieron cerca de una quinceña de puestos de venta al público. Lo que hizo que a lo largo de todo aquel domingo un buen número de vecinos y vecinas de Picanya se acercaran a este mercadillo de la plaza Mayor con la intención de participar en esta fiesta de la solidaridad que, año tras año, se afianza como una cita ineludible para todas las personas interesadas en hacer de este mundo un lugar más justo y equilibrado.

El camino está iniciado.



El calor no desanimó a los y las participantes

L'Ajuntament foemnta polítiques actives d'ocupació amb programes europeus

Projecte xarxa local d'inserció

Un recurs solidari per ajudar a trobar una ocupació a les persones que més ho necessiten.

L'Ajuntament de Picanya, a l'empar de la Iniciativa Comunitària **INTEGRA**, ha posat en marxa el projecte XARXA LOCAL D'INSERCIÓ, aprovat pel Fons Social Europeu. Té com a objectiu la creació d'un recurs per a la inserció social de col·lectius amb dificultats d'incorporació al món laboral. Per a dur a cap aquest projecte és necessària la col·laboració de l'Administració Local, les entitats socials i les empreses del municipi.

El projecte va adreçat als següents col·lectius: aturats de llarga durada, dones amb càrregues familiars, persones amb

xicotetes minusvalues, joves amb poca qualificació i sense experiència laboral...

Per a aquestes persones el projecte els ofereix l'oportunitat de participar en un programa formatiu per a la millora de les seues capacitats i habilitats personals.

També està prevista la realització de pràctiques en empreses, la creació d'una xarxa d'empreses i entitats locals, la realització de seminaris de sensibilització adreçats a les entitats socio-culturals locals i a les empreses del municipi per a la dinamització del teixit econòmic i social.

La gestió i coordinació d'aquest projecte es realitza des de l'Agència de Desenvolupament Local amb la col·laboració del departament de Serveis Socials.

Projecte joves Errequeerre 2

La recuperació de la Cultura Agrícola com a sector tradicional a Picanya

Aquest projecte està dirigit al sector agrícola i comprèn dues fases:

1.- La conscienciació de tota la societat sobre la realitat agrícola i ambiental de Picanya, que inclou activitats com ara: **exposició itinerant** de panells sobre la situació del sector i el seu futur a Picanya, **tallers monogràfics** (agricultura ecològica, conserves artesanals, tomaca valenciana...), **concurs de fotografies** sobre l'horta de Picanya, etc.

A aquestes activitats poden participar totes les persones interessades pel tema, i es procurarà recuperar la tradició agrícola dels nostres

majors per transmetre-la a les noves generacions.

2.- Es realitzarà un curs en l'especialitat d'agricultura ecològica i gestió empresarial d'exploracions agrícoles. Els temes més importants seran: els canals de comercialització dels productes, el treball associatiu en les explotacions, el tractament de la terra sense la utilització d'insecticides i amb adob natural entre altres.

Aquest curs està adreçat a joves menors de 20 anys interessats en formar-se en un ofici tradicional però amb perspectives de futur dins la nostra societat.

El projecte està gestionat per l'Agència de Desenvolupament Local en col·laboració amb l'Agència de l'Agricultor.

Picanya premia als millors esportistes infantils de la temporada 1997-98



Els i les esportistes premiats a la porta de l'Ajuntament

Josefina Aranda

El passat 3 de Juny es va celebrar en l'Ajuntament de Picanya, en coincidència amb la XVI Setmana Esportiva, un acte per premiar als millors esportistes en categories infantils de la població durant la temporada 1997-98. A l'acte presidit per l'Alcalde assistiren els esportistes, els pares i els tècnics i directius dels diferents clubs.

Ambeduques menes d'actes es pretén ressaltar als esportistes que han destacat per la seua trajectòria regular al llarg de la temporada.

Els premiats en Atletisme dins la categoria aleví varen ser Josefina Cañamares Ruiz i

Arturo Hato Baviera. I dins la categoria juvenil Guillermo de los Angeles Rodríguez.

En Ciclisme dins la categoria Juvenil destacà Vicent Moreno Gómis, campió autonòmic de Duatló.

En Fútbol es premià la trajectòria de l'equip Aleví "A" del Club C.D. Joventut Picanya, que en aquesta temporada ha aconseguit ser campió de lliga.

Els premiats en Judo varen ser dins la categoria Sub 13. Marta Ruiz Gómez, com a subcampiona provincial, dins la categoria Sub 15. Vicent Mora Piles i Joaquín López Cañazares, campió provincial i subcampió autonòmic respectivament. I també la tercera clas-

sificació autonòmica, Lorena Ros Delgado.

I els destacats en patinatge varen ser Mavi Boscana Martínez, campiona autonòmica en Circuit, dins la categoria Infantil. Angèlica Recuero Cabanillas, campiona autonòmica en Pista, també dins la categoria Infantil. I dins la categoria Aleví, Alejandro Carrillo Díaz, campió d'Espanya.

Durant l'acte també es va fer una distinció al àrbitre desinteressadament per dirigir el campionat escolar. Entre els quals estaven: Juan B. Perianes, Elías Ros, Paula Ojeda, Julio Pérez i José Àngel Rodríguez.

El nostre reconeixement i ànim, davant la pròxima temporada, per a tots ells i elles.

Picanya dispondrà de nuevos tramos de Carril-Bici que se unirán a los ya existentes

Las obras habilitarán un kilómetro de carretera

Los aficionados y aficionadas a circular en bicicleta por el término municipal de Picanya tendrán a su disposición dos nuevos tramos del trazado de la red del carril bici a partir de los próximos meses.

Concretamente, los responsables del área de urbanismo han previsto que a lo largo del mes de julio comiencen las obras de habilitación de un kilómetro del carril para bicicletas, que circulará de forma

paralela a la autovía y a la alquería de Moret.

En el primer caso, los aficionados y aficionadas al deporte de las dos ruedas que circulen por el nuevo carril podrán hacerlo desde las instalaciones del Instituto de Bachillerato hasta la rotonda de la Rosa de los Vientos. Este carril se construirá de forma paralela al trazado de la autovía CV-407. Por su parte, el segundo tramo de la red permitirá la circulación de

los ciclistas por la avenida de la Alquería de Moret, hasta llegar a la sede de la Escuela Taller (futuro centro de servicios a empresas).

En ambos casos, los usuarios y usuarias de la bicicleta tendrán a su disposición un camino de tres metros de anchura bordeado por árboles y suelo de hormigón. Las obras cuentan con un presupuesto cercano a los siete millones de pesetas.

Nou termini d'inscripcions a l'escola de fútbol del C.D. Joventut Picanya

El Club de fútbol informa que l'Escola de Fútbol manté obert el termini d'inscripció des del dia 2 de juny.

Durant aquesta temporada han participat 9 equips, dels quals l'equip Benjamí ha quedat subcampió de Lliga, l'Aleví "A" campió i l'Aleví "B" subcampió. En quant al Juvenil "A" ha estat el quart classificat. I la resta dels equips han ocupat un lloc acceptable en les respectives competicions.

La Junta Directiva també voldria agrair en aquest comunicat a totes aquelles persones i entitats que han ajudat a fer possible aquesta meritòria temporada. I fa una crida a tots per que s'animen i formen part d'algun equip en la pròxima temporada que promet moltes emocions.

Nova numeració per al telèfons de Picanya

A les darreres setmanes Telefónica ha procedit a canviar els números de telèfon de Picanya. Ací teniu els nous telèfons que considerem poden ser del vostre interès:

Ajuntament	96 159 19 02
Polícia Local	96 159 17 16
Fax Ajunt.	96 159 18 46
Poliesportiu	96 159 00 84
Agència de l'agricultor	96 159 32 30
Escola Taller	96 159 06 59
Juifat de Pau	96 159 21 68
Biblioteca	96 159 13 82
CP A. March	96 159 11 42
CP Sorolla	96 159 29 52
CP Baladre	96 159 01 07
Institut	96 159 10 10
Escola Gavina	96 159 05 94
	96 159 18 97
Aigües de l'Horta	96 159 28 42
Correus	96 159 28 25
Centre Formació	96 159 24 02
Fax C. Formació	96 159 21 87
Centre de Salut	96 159 13 21
	96 159 14 46
	96 159 14 47

EL GAT DEL CARRERÓ

JA ESTEM EN FESTEJES,
NITS D'ARMONIA,
NITS DE GAUDIR AMB
AMISTATS I VEINAT,
NITS PER A QUE
L'ALEGRIA...

PLENE ELS NOSTRES
CORS, NITS DE
MÚSICA, NITS
I DIES DE...
DE...

... DE TORRADA
DE SARDINES!!

... CAP MAJOR
FELICITAT?

